

L'esprit d'ouverture

The logo for 'beside.' features a blue sphere with a white highlight, partially enclosed by a larger, semi-transparent orange sphere. Below this graphic, the text '.beside.' is written in a blue, sans-serif font. The background of the entire page is a warm orange gradient with a sunburst effect in the top left and several floating, semi-transparent spheres of various colors (orange, yellow, pink, blue) scattered throughout.

.beside.



at your side!

.beSide.

by **Proteco S.r.l.** Via Neive, 77 - 12050 CASTAGNITO (CN) ITALY
TEL. +39 (0) 173 210 111
FAX +39 (0) 173 210 199

distribué en France par :
Proteco France ZAC - Km Delta - 60, Rue Etienne Lenoir -F-30900 NÎMES
RCS Nîmes 414 937 714

TÉL. +33 (0) 466 70 60 70
FAX +33 (0) 466 70 60 79

www.beside.ws
info@beside.ws



at your side!

Une gamme complète d'automatismes de portails à usage domestique spécifiquement conçus et réalisés pour être installés et utilisés directement par le grand public.

Ce qui implique :

- un rayon attractif et auto-vendeur,
- un positionnement compétitif en milieu de gamme,
- un excellent rapport qualité / prix,
- la recherche de la plus grande facilité de pose,
- le meilleur confort d'utilisation,
- un look dynamique valorisant,
- la sécurité comme contrainte absolue,
- un accompagnement sans faille du personnel de vente,
- une assistance technique efficace pré et post ventes,
- un SAV réactif.

Conception :

La gamme .beSide. répond à une exigence de fond : les besoins et les désirs du plus grand nombre de clients en utilisant les technologies les plus modernes et les meilleurs composants avec un design innovant.

Sécurité :

Les automatismes .beSide. sont étudiés pour offrir la plus grande sécurité possible aux utilisateurs et obéissent évidemment à cet égard aux normes européennes en vigueur (1).

Détection par ampérométrie d'obstacles ou par cellules à infrarouges, réglage de la force de poussée et feux clignotants de signalement sont présents dans tous les kits.

Assistance :

Et pour ceux qui ont besoin d'un conseil la hot-line .beSide, tenue par des techniciens compétents et disponibles, sera là pour les guider.

Un numéro spécial d'accès prioritaire à la hot-line est en outre à la disposition exclusive des magasins pour l'assistance pendant la préconisation ou pour répondre à une demande particulière.

Réalisation :

Les automatismes .beSide. bénéficient sur le plan technologique de 35 années d'expérience et de savoir-faire d'un des plus importants constructeurs européens. Nos moteurs sont fabriqués avec matériaux nobles (inox, fonte d'aluminium, bronze, etc.) et testés individuellement ce qui est une caractéristique du contrôle qualité de notre groupe.

Facilité :

L'installation n'est qu'un bref moment comparé aux années de confort que procure un automate.

Mais ce moment-là inquiète et interfère souvent lourdement lors de la décision d'achat.

La convivialité des produits .beSide. est là pour rendre ce moment le plus aisé possible.

Garantie :

Tous les kits .beSide. sont garantis deux ans pour la plus grande tranquillité des utilisateurs et ... de nos distributeurs !

1 - certification européenne
EN 12445, EN 12453 et AFNOR NF 25.362



at your side!

È una gamma completa di automazioni per porte e cancelli specificamente concepita per il grande pubblico, per un uso domestico:

.beSide. offre:

- una linea attraente per un prodotto "che si vende da solo"
- un posizionamento in una fascia di vendita ottimale
- un eccellente rapporto qualità /prezzo
- la semplicità di installazione ed un confortevole uso
- un look dinamico e valorizzante
- la sicurezza come condizione assoluta
- una formazione accurata del personale di vendita
- un'assistenza tecnica efficace pre e post vendita

Lo spirito:

La gamma **.beSide.** risponde ad un'esigenza di fondo: soddisfare le necessità ed i desideri dei clienti utilizzando le più moderne tecnologie ed i migliori componenti, con un design innovativo.

La sicurezza:

I prodotti **.beSide.** sono studiati per offrire la migliore sicurezza possibile agli utilizzatori, nel rispetto delle norme europee in vigore (1).

Sono previsti in tutti i kit la rilevazione d'ostacoli elettronica o tramite fotocellule ad infrarossi, la regolazione della forza di spinta ed il segnale lampeggiante.

L'assistenza:

E per problemi di installazione è a disposizione l'assistenza telefonica **.beSide.** formata da uno staff di tecnici competenti e disponibili.

E' previsto per i venditori un numero telefonico per una soluzione rapida ed adeguata in fase di vendita o per domande particolari.

La realizzazione:

Le automazioni **.beSide.** beneficiano sul piano tecnologico di 35 anni di esperienza e maestria di uno dei più grandi costruttori europei.

L'uso di materiali nobili (inox, alluminio, bronzo, etc.) ed il test di ogni singolo motore sono tutti elementi distintivi.

La semplicità:

Il momento dell'installazione può inquietare ed interferire, spesso pesantemente, sulla decisione di acquisto.

La linea **.beSide.** è stata concepita per rendere questa fase il più agevole possibile.

La garanzia:

Tutti i prodotti **.beSide.** sono garantiti 2 anni per una completa tranquillità dei clienti finali e... dei nostri distributori!

1 - certificazione europea EN 12445, EN 12453 e AFNOR NF 25.362



at your side!

With its complete range of automations for gates and doors, **.beSide.** is particularly designed with the end users in mind, offering them:

- an attractive look for a "best-selling" product
- optimum midrange market placement
- excellent quality-to-price ratio
- simplicity in installation
- comfortable use
- safety as a priority target
- accurate training for sales staff
- effective customer care service

Mission:

.beSide.'s line aims to meet all customers' needs, by incorporating high quality components and the most recent technologies together with an innovative design.

Safety:

.beSide. products are conceived to ensure maximum safety standards for end users, according to the European regulations in force (1).

All kits are provided with electronic obstacles detection or infrared sensing photocells, adjustable motor thrust and warning light.

Customer care:

For those who still encounter problems during installation, a skilled and helpful staff member can be contacted directly on the **.beSide.** hot-line.

Moreover, reseller's and their staff may count on a reserved telephone line for quick sale suggestions and specific answers.

Reliability:

.beSide. automations benefit from 35 years of technology experience and skill putting them very high among the top European automation manufacturers.

The use of high performance materials (inox, bronze, aluminum, etc.) and high quality tests on each single item are their distinguishing marks.

Simplicity:

Customer's worries about complicated installation procedures may often interfere with their decision to buy.

.beSide. automations are designed to make this stage as effortless as possible.

Warranty:

All **.beSide.** products are guaranteed for 2 years, ensuring complete peace of mind for both the end users and distributors!

1 - European certification **EN 12445**,
EN 12453 and **AFNOR NF 25.362**

Les Kits .beSide.

I Kit .beSide.

.beSide. Kits

Tous les kits **.beSide.** :

- sont complets, fournis avec les pattes ou support de fixation selon modèle, notices.

- Les moteurs sont autobloquants avec possibilité de déverrouillage manuel grâce à la clé fournie en dotation (serrure électrique généralement inutile mais pouvant être prise en charge pour plus de sécurité).

- Les télécommandes sont équipés de trois canaux, 1 pour votre système, les 2 autres pour commander d'autres fonctions comme l'ouvre porte de garage ou une commande d'éclairage (nous consulter pour autres applications).

.beControl. :

La centrale électronique permet dans ses fonctions principales :

- le ralentissement en fin de course;
- l'ouverture partielle piétonne;
- le réglage des vantaux de façon indépendante (temps et force de travail, ralentissement).

La centrale est disponible en deux versions:

.beControl.230 intègre un récepteur radio optimisé grâce à la technologie Superhétérodyna.

.beControl.12 plus simple à mettre en oeuvre grâce à la fonction d'auto-apprendissage rapide.

La TBT:

Choisir un système en 12 Volts donne les avantages suivants:

- plus sécurité d'utilisation;
- plus de délicatesse avec les portails très souples ou fragiles;
- possibilité de ne pas subir les coupures de courant grâce à la batterie (fournie en option);
- possibilité d'alimentation grâce à des panneaux solaires.

Tutti i kit **.beSide.** :

- sono completi di piastre di ancoraggio, accessori di fissaggio, condensatore, istruzioni, garanzia;

- le automazioni sono irreversibili con possibilità di sblocco manuale tramite chiave fornita in dotazione (L' elettroserratura, generalmente inutile, può essere aggiunta come ulteriore sicurezza);

- i telecomandi hanno due canali liberi utilizzabili per il comando di altri automatismi (vedere istruzioni) o per il sistema d'illuminazione o altro.

.beControl. :

centrale elettronica estremamente completa, tra le principali funzioni permette di:

- controllare la forza di spinta e del rallentamento finale;

- effettuare l'apertura parziale per l'accesso pedonale;

- regolare le ante in modo indipendente (tempo, rallentamento e forza di lavoro).

Disponibile in due versioni:

.beControl.230, con ricevitore radio potenziato dal sistema Supereterodina.

.beControl.12, ancora più semplice da programmare con la funzione di auto apprendimento rapido.

La bassa tensione:

I vantaggi legati alla scelta della bassa tensione sono:

- maggiore sicurezza di utilizzo;

- più precisione e fluidità di movimento per cancelli fragili o leggeri;

- continuità di funzionamento anche in caso di black out grazie alla batteria di emergenza fornita in opzione;

- possibilità di alimentazione a pannelli solari.

In all **.beSide.** kits you will find:

- fixing brackets and accessories, capacitors, instructions and warranty label;

- blocked operators that can be manually released by the supplied release key (an optional electro-lock, usually needless, can be connected for further security);

- two 3 channel transmitters, with 2 channels free for further automations or lighting systems.

.beControl.

An all-round control unit allowing, among other functions:

- motors pushing power and deceleration control

- pedestrian partial opening

- independent adjustment of each wing parameters (working time, force and deceleration)

Available in two versions:

.beControl.230 with super heterodyne enhanced radio receiver system:

.beControl.12 for easier programming with self-learning function

Low tension:

By choosing a low voltage system you can have:

- maximum safety

- softness and precision with fragile and light gates

- secured working even in case of power failure thanks to the optional emergency battery

- possibility of powering by solar panels.



Automatisme de portail coulissant
Automazione per cancello scorrevole
Automatic Sliding Gate Operator

.beroll.





Composition

- 1 Motoréducteur électromécanique avec électronique embarquée en 12 ou 230 volts, récepteur radio intégré FM 433,92 Mhz.
- 2 Télécommandes 3 canaux
- 1 Clignotant
- 1 Jeu de photocellules à infrarouges en version 230V.
- 4 Mètres de crémaillère en 8 tronçons de 0,50 m.
- 1 Platine de fixation réglable
- 2 Butées de fin de course
- 1 Clé de déverrouillage
- 1 Notice de pose

Composizione

- 1 Motoriduttore elettromeccanico con centrale incorporata 12 / 230V con ricevitore integrato 433.92 Mhz
- 2 Trasmettitori a 3 canali
- 1 Lampeggiatore
- 1 Coppia di fotocellule da esterno per la versione 230V
- 4 mt. di cremagliera in 8 barre da 0,50 m.
- 1 Piastra di ancoraggio regolabile e dotazioni
- 2 Slittini finecorsa
- 1 Chiave di sblocco

.be roll.

Composition

- 1 Gear motor with 12/230V onboard control unit and integrated receiver 433.92 Mhz
- 2 Three channels transmitters
- 1 Flashing light
- 1 Photocell set 230V version
- 4 mt. of rack
- 1 Fixing bracket
- 2 Limit switches
- 1 Release key
- 1 Instructions



Caractéristiques techniques	Caratteristiche tecniche	.beRoll.	.beRoll.12	Technical features
Alimentation	Alimentazione	230V	230V	Power supply
Tension moteur	Alimentazione motore	230V~50 Hz	12V dc	Motor power supply
Consommation	Potenza assorbita	1,2-2 A	0,7-9,5 A	Absorbition
Course maximum	Corsa massima	8,00 m	8,00 m	Max. lenght
Poids maximum du portail	Peso max del cancello	500 Kg	400 Kg	Maximum gate's weight
Ouverture partielle piétonne	Apertura parziale pedonale	✓	✓	Pedestrian opening
Ralentissement en fin de course	Rallentamento di fine corsa	✓	✓	Limit switch deceleration
Vitesse	Velocità di scorrimento	8,44 m/min	10 m/min	Sliding speed
Poids du moteur	Peso del motore	7,8 Kg	6,7 Kg	Weight
Fin de course électromécanique	Finecorsa elettromeccanico	✓	✓	Electromechanic limit switches

Solide, silencieux, fiable, endurant, facile à installer, **.beRoll.** est fourni avec une ingénieuse platine réglable de fixation au sol qui facilite la pose et l'alignement du pignon avec la crémaillère.

Solido, silenzioso, rapido, resistente, facile da installare, **.beRoll.** è fornito con la pratica piastra di ancoraggio al suolo regolabile per facilitare la posa del motore e l'allineamento del suo pignone di trascinamento con la cremagliera del portone.

Solid, silent, fast, reliable, and easy to install, the **.beRoll.** system is provided with adjustable fixing plate for easy leveling and perfect pinion on the rack.



Automatisme à bras articulé pour portail à deux battants
Automazione a braccio articolato per cancello a due battenti
Articulated Arm Operator for double swing gates

.behow.





Composition

- 2 Motorréducteurs électromécaniques à bras articulés anti-cisalement en 12 ou 230V
- 1 Centrale électronique avec récepteur radio intégré FM 433.92 Mhz, embarquée pour la version 230V, dans l'armoire pour celle 12V
- 2 Télécommandes 3 canaux
- 1 Clignotant
- 1 Jeu de photocellules à infrarouges en version 230V
- 4 Platinas de fixation (pilier et portail)
- 1 Clé de déverrouillage
- 1 Notice de pose

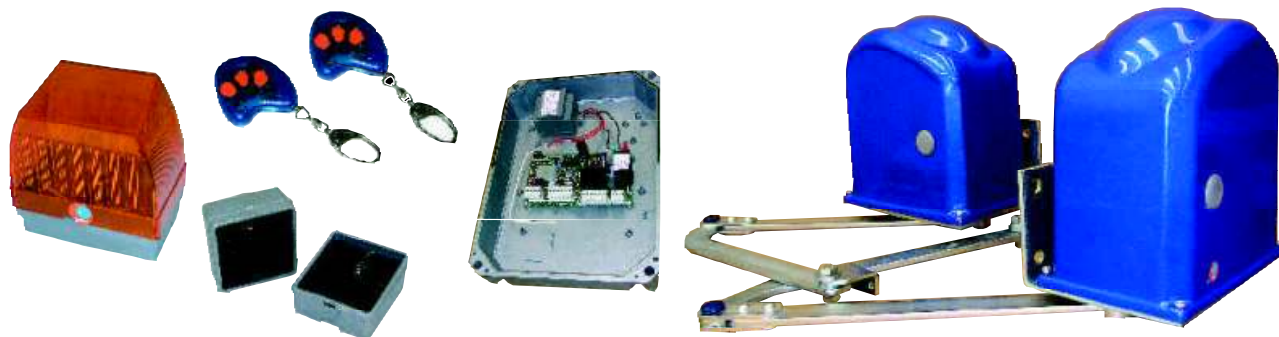
Composizione

- 2 Motoriduttori elettromeccanici a braccio articolato anticisoiamento a 12 o 230V
- 1 Centrale con ricevitore radio incorporato a 433.92 Mhz a bordo nella versione 230V, con armadio nella versione 12V
- 2 Trasmettitori 3 canali
- 1 Lampeggiatore
- 1 Coppia di fotocellule da esterno nella versione 230V
- 4 Piastre di ancoraggio e dotazioni
- 1 Chiave di sblocco
- 1 Libretto di istruzioni

.be bow.

Composition

- 2 Articulated anti-shearing arm operators 12 or 230 V
- 1 Electronic control unit box with radio receiver 433.92 Mhz onboard for 230V version, in box for 12V version
- 2 Three channel transmitters
- 1 Flashing light
- 1 Photocell set 230V version
- 4 Fixing brackets
- 1 Release key
- 1 Instructions



Caractéristiques techniques	Caratteristiche tecniche	.beBow.	.beBow.12	Technical features
Alimentation	Alimentazione	230V	230V	Power supply
Tension moteur	Alimentazione motore	230V~50 Hz	12V dc	Motor power supply
Consommation	Potenza assorbita	1,2-1,7 A	0,7-9,5 A	Absorbition
Vantail max	Lung. anta massima	2,00 m	2,00 m	Max.leaf's lenght
Poids maximum du vantail	Peso max dell'anta	250 Kg	150 Kg	Maximum leaf 's weight
Ouverture partielle piétonne	Apertura parziale pedonale	✓	✓	Pedestrian opening
Ralentissement en fin de course	Rallentamento di fine corsa	✓	✓	Limit switch deceleration
Temps de course 90°	Tempo corsa 90°	18 sec	18 sec	90° opening time
Angle max d'ouverture (voir notice)	Angolo max apertura (istruz)	130°	130°	Max opening angle(see instr.)
Possibilité d'ouverture vers l'extérieur	Apertura verso l'esterno	✓	✓	Possible external opening
Nécessité de butées en ouverture	Necessità fermi meccanici	✗	✓	Need of mechanical stops
Poids du moteur	Peso del motore	11 Kg	10 Kg	Weight

Ce système convient à la quasi-totalité des portails domestiques. Particulièrement adapté aux portails fragiles ou très souples pour le peu d'effort qu'il impose à leur structures, ainsi qu'aux piliers de grandes dimensions. La sécurité est garantie par la bielle anticisalement et par le mécanisme autobloquant qui assure une fermeture parfaite sans serrure électrique.

Questo sistema è adatto alla quasi totalità di porte o cancelli domestici. E' particolarmente indicato per i portoni fragili o molto leggeri per il minimo sforzo che grava sulla loro struttura, o anche nei casi di pilastri di grandi dimensioni. La sicurezza è garantita dalla biella anticisoiamento e dal meccanismo irreversibile che assicura una perfetta chiusura anche senza serratura elettrica.

This system suits most domestic doors and gates. It particularly fits fragile or light gates and installation on large pillars. Maximum safety is provided by anti-shearing arms and perfectly blocked closure even without any electric lock.



Automatisme à vérins pour portail à deux battants

Automatismo per cancello a due battenti

Double Swing Gate Operator

.bejack.





Composition

- 2 Motorréducteurs électromécaniques type vérins
- 1 Centrale électronique avec récepteur radio intégré FM 433,92 Mhz
- 2 Télécommandes 3 canaux
- 1 Clignotant
- 1 Jeu de photocellules à infrarouges
- 4 Platinas de fixation (pilier et portail)
- 2 Clés de déverrouillage
- 1 Notice de pose

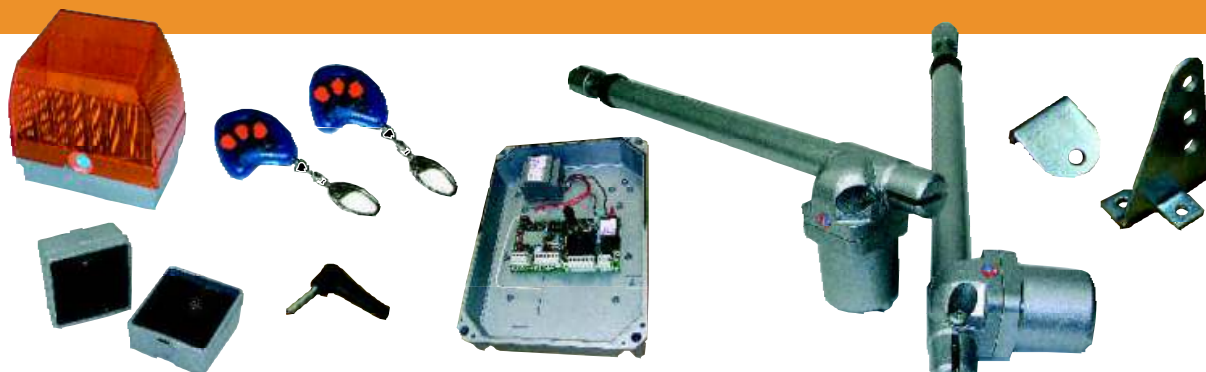
Composizione

- 2 Attuatori elettromeccanici irreversibili
- 1 Centrale elettronica con armadio, ricevitore radio integrato 433.92 Mhz
- 2 Trasmittitori a 3 canali
- 1 Lampeggiatore
- 1 Coppia di fotocellule da esterno
- 2 Coppie di staffe di ancoraggio e dotazioni
- 2 Chiavi di sblocco
- 1 Libretto istruzioni

.bejack.

Composition

- 2 Electromechanical operators
- 1 Electronic control unit box with radio receiver 433.92 Mhz
- 2 Three channel transmitters
- 1 Flashing light
- 4 Fixing brackets
- 1 Photocell set
- 2 Release keys
- 1 Instructions



Caractéristiques techniques	Caratteristiche tecniche	.beJack.	Technical features
Alimentation	Alimentazione	230V	Power supply
Tension moteur	Alimentazione motore	230 V ~50Hz	Motor power supply
Puissance moteur	Potenza motore	280 W	Motor power
Consommation	Assorbimento	1,2-1,7 A	Absorbition
Course max	Corsa max	400 mm	Stroke
Vantail max	Lung. anta massima	2,00 m	Max.leaf's lenght
Poids maximum du vantail	Peso max dell'anta	200 Kg	Maximum leaf's weight
Ouverture partielle piétonne	Apertura parziale pedonale	✓	Pedestrian opening
Ralentissement en fin de course	Rallentamento di fine corsa	✓	Limit switch deceleration
Temps de course 90°	Tempo corsa 90°	21 sec	90° opening time
Angle max d'ouverture (voir notice)	Angolo max apertura (istruz)	110°	Max opening angle (see instr.)
Possibilité d'ouverture vers l'extérieur	Possibilità apertura verso l'esterno	✓	Possible external opening
Nécessité de butées en ouverture	Necessità fermi meccanici	✓	Need of mechanical stops
Poids du moteur	Peso del motore	5,5 Kg	Weight

Puissant système de motorisation pour portails par vérins électromécaniques à vis sans fin. Haut niveau de qualité : piston inox, corps moteurs et embouts fonte d'aluminium injectée sous pression, peinture polyester, vis et pignonerie de transmission acier et bronze. Particulièrement recommandé pour les portails qui nécessitent une puissance importante.

Potente attuatore elettromeccanico con vite senza fine auto lubrificante. Alto livello di qualità : stelo in acciaio inossidabile, struttura in alluminio pressa fuso, verniciatura in poliestere, vite e pignone di trasmissione in acciaio e bronzo. Particolarmente indicato per i portoni che necessitano di maggiore potenza.

A strong electro-mechanical operator with a self-lubricating endless screw. High quality levels provide: piston in stainless steel, die-cast aluminium structure, polyester powder paint, transmission screw and pinions in bronze and steel. Particularly suitable to gates needing powerful operators.



Automatisme à vérins en ligne pour portail à deux battants

Automatismo lineare per cancello a due battenti

Linear Operator for Double Swing Gate

.beline.





Composition

- 2 Motoréducteurs électromécaniques en ligne en version 12V
- 1 Centrale électronique 12V avec armoire, récepteur radio intégré FM 433.92 MHz
- 2 Télécommandes 3 canaux
- 1 Clignotant
- 4 Plafines de fixation (pilier et portail)
- 2 Clés de déverrouillage
- 1 Notice de pose

Composizione

- 2 Attuatori elettromeccanici lineari 12V
- 1 Centrale elettronica a 12V con armadio, ricevitore radio integrato 433.92 Mhz
- 2 Trasmettitori a 3 canali
- 1 Lampeggiatore
- 2 Coppe di staffe di ancoraggio e dotazioni
- 2 Chiavi di sblocco
- 1 Libretto istruzioni

Composition

- 2 Linear electromechanical operators
- 1 Electronic control unit box with radio receiver 433.92 Mhz
- 2 Three channels transmitters
- 1 Flashing light
- 4 Fixing brackets and equipment
- 2 Release keys
- 1 Instructions



Caractéristiques techniques	Caratteristiche tecniche	.beLine.	Technical features
Alimentation	Alimentazione	230V	Power supply
Tension moteur	Alimentazione motore	12V dc	Motor power supply
Puissance moteur	Potenza assorbita	0,9-9 A	Absorption
Vantail max	Lung. anta massima	1,75 m	Max.leaf's lenght
Course maximum	Corsa max	400 mm	Stroke
Poids maximum du vantail	Peso max dell'anta	150 Kg	Maximum leaf's weight
Ouverture partielle piétonne	Apertura parziale pedonale	✓	Pedestrian opening
Ralentissement en fin de courses	Rallentamento di fine corsa	✓	Limit switch deceleration
Temps de course 90°	Tempo corsa 90°	15 scc	90° opening time
Angle max d'ouverture (voir notice)	Angolo max apertura (istruz)	110°	Max opening angle(see instr.)
Possibilité d'ouverture vers l'extérieur	Possibilità apertura verso l'esterno	✓	Possible external opening
Nécessité de butées en ouverture	Necessità fermi meccanici	✓	Need of mechanical stops
Poids du moteur	Peso del motore	4,1 Kg	Weight

Système de motorisation pour portails par vérins électromécaniques à vis sans fin 12volts.

Le moteur en ligne avec un ingénieux système de réduction épicycloïdale est très silencieux. Il confère à la fois un design sobre d'une particulière élégance. Quasiment invisible installé sur un portail ajouré.

Attuatore elettromeccanico lineare a vite senza fine 12 volt. Il motore lineare si basa su un ingegnoso sistema di riduzione epicicloïdale estremamente silenzioso. La linea sobria e discreta conferisce particolare eleganza.

A low voltage electro mechanical operator, with an in-line low tension endless screw. The linear operating system makes use of a very silent planet-gear transmission. The neat and sober design gives it a stylish look.



.bezap.



Télécommande 3 canaux
Telecomando 3 canali
3 Channels Remote Control

Le confort au bout des doigts *Il comfort a portata di mano* *Comfort in your hand*

.beblink.

Clignotant de signalisation
Lampeggiatore di segnalazione
Flashing Light





.becell.



Photocellules de protection
Fotocellule di sicurezza
Safety Photocells

Le confort au bout des doigts *Il comfort a portata di mano* *Comfort in your hand*

.bekey.

Sélecteur à clé personnalisée à 2 fonctions
Selettore a chiave personalizzata a 2 funzioni
Double function key Selector





.bebeep.



Récepteur radio FM 433,92 Mhz

Ricevitore radio 433,92 Mhz

Radio Receiver 433,92 Mhz

Antenne
Antenna
Aerial

.beair.



.becode.



Clavier à codes
Selettore digitale
Keypad

Wireless version also available
Anche in versione radio, senza fili
Aussi en version radio, sans fil





at your side!

PORTAILS COULISSANTS - Comment choisir ?

CANCELLI SCORREVOLI - Come scegliere ?

SLIDING GATES - How to choose ?

Les automatismes pour portails .beSide, sont conçus pour répondre aux besoins des particuliers : les deux versions pour portails coulissants (.beRoll, et .beRoll.12) sont donc adaptables à la plupart des portails domestiques coulissants quels que soient leurs matériaux et leurs dimensions, aux seules conditions suivantes : votre portail doit être suffisamment solide et en bon état, le rail sur lequel il coulisse doit être parfaitement horizontal et le sol doit être suffisamment drainé pour éviter la formation de flaques d'eau stagnante à proximité du moteur.

Pour être considéré comme *domestique*, le portail ne doit pas peser plus de 500 kg avec .beRoll, ou 400 kg avec .beRoll.12. Une crémaillère de 4 mètres est fournie dans les kits. Vous pouvez vous procurer des tronçons supplémentaires mais ne dépassez pas 8 mètres en tout.

Conseil sécurité : si votre portail est à barreaux, nous vous recommandons d'ajouter une barre palpeuse de sécurité afin de protéger les utilisateurs contre les risques de cisaillement contre le pilier (proposée en option).

Si il est ajouré jusqu'en bas, il faudra installer un support (fer plat par exemple) pour y fixer la crémaillère.

Le automazioni per cancelli scorrevoli .beSide, sono concepite per rispondere alle più diverse situazioni: sono dunque adattabili alla maggior parte dei cancelli domestici, qualunque siano i materiali e le dimensioni, alle sole seguenti condizioni: il cancello deve essere sufficientemente solido ed in buono stato, la rotaia sulla quale scorre deve essere perfettamente livellata ed il suolo deve essere sufficientemente drenato per evitare la formazione di ristagni d'acqua in prossimità del motore.

Per essere considerato *domestico* il cancello non deve pesare più di 500 Kg con .beRoll, o 400 Kg con .beRoll.12. I kit sono forniti con 4 mt di cremagliera, è possibile aggiungere cremagliera supplementare fino ad un massimo di 8 metri. Per valori superiori consultare il servizio assistenza.

Consigli di Sicurezza: se il vostro cancello è a barre, si raccomanda di aggiungere una costa meccanica di sicurezza per proteggere gli utenti dal rischio di cesoiamento contro il pilastro.

Nel caso di cancelli con le barre aperte nella parte inferiore, sarà necessario applicare un supporto (un profilato) sul quale fissare la cremagliera.

.beSide, automations for sliding gates are designed to meet a variety of different needs.

They may fit most domestic gates, regardless of size or material used, on condition that: the gate is well fitted and properly maintained, the gate's sliding track is perfectly levelled and the ground is well drained to avoid water from stagnating around the motor.

We shall consider as domestic all gates up to 8 meters long and 500Kg in weight for .beRoll, and 400 Kg in weight for .beRoll.12. Kits are provided with 4 meters of rack; a further 4 meters (or whatever is required) can be optionally added. In case of larger sizes, please contact a customer service representative.

Safety warnings:

In cases where you have gates with vertical bars, an electro-mechanical safety edge is needed to protect users from the risk of shearing between gate and pillar during operation.

Also, if the gate has open bars on the bottom, you will need to attach a suitable support bracket for the rack.



at your side!

Comment choisir ?

Come scegliere ?

How to choose ?

.be roll. particulièrement
recommandé
dans les cas suivants :

- portail coulissant de 500 kg et 8 m maxi.
- Ne conviendrait pas dans les cas suivants :**
- portail de plus de 500 kg ou plus de 8 mètres (dans ce cas, nous consulter)
 - terrain inondable ou rail incliné
 - impossibilité d'accéder depuis l'extérieur au déverrouillage du moteur en cas de coupure de courant (absence de portillon, portail plein).

.be roll. 12 particulièrement
recommandé
dans les cas suivants :

- portail coulissant de 400 kg et 8 m maxi.
 - impossibilité d'accéder depuis l'extérieur aux déverrouillages des moteurs en cas de coupure de courant (autonome sur batterie-relais en option).
- Ne conviendrait pas dans les cas suivants :**
- portail de plus de 400 kg ou plus de 8 mètres (dans ce cas, nous consulter)
 - terrain inondable ou rail incliné.

.be roll. particolarmente
consigliato
nei casi seguenti:

- qualsiasi cancello scorrevole fino a 500 kg e 8 metri max (cremagliera fornita in dotazione per 4 metri)
- Non è consigliato l'uso nei seguenti casi:**
- cancelli di più di 500 kg o 8 metri (in questo caso rivolgersi al servizio assistenza)
 - terreno soggetto ad inondazioni o rotaia in pendenza
 - impossibilità d'accedere dall'esterno allo sblocco del motore in caso di mancanza di corrente (assenza di portoncino pedonale).

.be roll. 12 particolarmente
consigliato
nei casi seguenti:

- qualsiasi cancello scorrevole di 400 kg e 8 metri max (cremagliera fornita in dotazione per 4 metri)
 - impossibilità di accedere dall'esterno allo sblocco del motore in caso di mancanza di corrente (autonome con batteria in opzione)
- Non è consigliato l'uso nei seguenti casi:**
- cancelli di più di 400 kg o 8 metri (in questo caso rivolgersi al servizio assistenza)
 - terreno soggetto ad inondazioni o con rotaia in pendenza

.be roll. particularly
well-recommended in
the following cases:

- every sliding gate up to 500 Kg and to 8 meters (4 meters of rack supplied with the equipment)
- The use is not recommended in the following cases:**
- sliding gates more than 500 kg heavy or 8 meters long (in this case ask to the customer care service)
 - ground subjected to floodings or slanted track
 - impossibility to reach from the outside the release of the motor in case of current failure (absence of pedestrian door).

.be roll. 12 particularly
well-recommended in
the following cases:

- every sliding gate up to 400 kg and 8 meters max (with 4 m of supplied rack)
 - impossibility to reach the release of the motors from the outside in case of power failure (independent with battery in option)
- The use is not advised in the following cases:**
- gates heavier than 400 kg or longer than 8 meters (in this case call the customer care service)
 - ground subjected to floodings or slanted track.



at your side!

PORTAILS BATTANTS - Comment choisir ? CANCELLI A BATTENTE - Come scegliere ? SWING GATES - How to choose ?

Les automatismes de la gamme **.beSide.** sont conçus pour répondre aux besoins des particuliers : ils sont donc **tous** adaptables à la plupart des portails domestiques, quels que soient leurs matériaux et leurs dimensions, à la seule condition que le portail soit suffisamment rigide, en bon état et équipé d'une butée d'arrêt centrale (nécessaire). Par *portail domestique*, nous entendons tout portail en acier, bois, aluminium ou PVC d'une largeur totale comprise entre 3 et 5 mètres (soit des vantaux de 2,50 m maximum) et pesant 300 kg par vantail au maximum.

Attention, de par leurs modes de fonctionnement différents, certains systèmes conviennent plus particulièrement (ou au contraire moins bien) pour certains types de portails.

Attention également au *déport* (la distance entre les gonds de votre portail et l'angle intérieur de vos piliers) cette cote modifie la géométrie du moteur par rapport au portail. Pour chaque type d'appareil, il existe une valeur de déport maximum à ne pas dépasser.

Vérifiez donc bien si le modèle choisi est le mieux adapté à votre cas.

Le automazioni **.beSide.** sono nate per rispondere in modo universale alle diverse necessità: sono dunque adattabili alla maggior parte dei cancelli domestici ragionevolmente solidi ed in buono stato, qualunque siano i materiali e le dimensioni.

Per cancello domestico intendiamo tutti i portoni in acciaio, legno, alluminio o PVC d'una larghezza totale compresa tra i 3 ed i 5 metri (con anta massima di 2,50 m) dal peso massimo di circa 300 Kg per anta.

A seconda del modello occorre verificare quali sono le automazioni che si adattano meglio alla specifica situazione.

Attenzione: una quota importante da tenere in considerazione per la scelta è la distanza tra le cerniere dell'anta e lo spigolo interno del pilastro. Per ogni apparecchio esiste un valore massimo da rispettare.

Di seguito una breve guida alla scelta del modello più adatto al Vostro caso.

.beSide. automations for swing gates are well designed to meet the needs of most domestic installations.

They can be fitted to a wide variety of domestic gates, regardless of size or material.

We shall consider as domestic all steel, wood, aluminium or PVC gates sizing between 3 to 5 meters (maximum wing length being 2.50 meters and maximum wing weight being 300Kg)

Warning:

Please pay attention to the distance between the gate's hinge and inner corner of the pillar and choose your automation according to this important measurement.

You can check out which model better suits your gate in the following pages or in the technical table.



at your side!

Comment choisir ?

Come scegliere ?

How to choose ?

.be jack. particulièrement
recommandé
dans les cas suivants :

- portail lourd et de grandes dimensions (2 x 2,50 m et 2 x 300 kg maxi)
- prise au vent importante.

Ne conviendrait pas dans les cas suivants :

- déport pilier/portail côté intérieur supérieur à 20 cm
- portail fragile ou souple.
- impossibilité d'accéder depuis l'extérieur aux déverrouillages des moteurs en cas de coupure de courant (absence de portillon, portail plein).

.be line. particulièrement
recommandé
dans les cas suivants :

- impossibilité d'accéder depuis l'extérieur aux déverrouillages des moteurs en cas de coupure de courant (autonome sur batterie-relais en option).

Ne conviendrait pas dans les cas suivants :

- déport pilier/portail côté intérieur supérieur à 20 cm
- portail très lourd (plus de 200 kg par vantail)
- prise au vent importante.

.be jack. particolarmente
consigliato
nei casi seguenti:

- cancelli pesanti e di grandi dimensioni (2,50 m e 300 kg max per anta)
- esposizione al vento

Non è consigliato l'uso nei seguenti casi:

- distanza cerniere-angolo pilastro superiore a 20 cm
- cancelli fragili o molto leggeri (PVC)
- impossibilità di accesso dall'esterno allo sblocco dei motori in caso di mancanza di corrente (assenza del portoncino pedonale, portone pieno).

.be line. particolarmente
consigliato
nei casi seguenti:

- impossibilità di accedere dall'esterno allo sblocco dei motori in caso di mancanza di corrente (autonoma con batteria in opzione)

Non è consigliato l'uso nei seguenti casi:

- distanza cerniere-angolo pilastro superiore a 20 cm
- cancelli molto pesanti (più di 200 kg per anta)
- notevole esposizione al vento.

.be jack. particularly
well-recommended in
the following cases:

- heavy and big gates (2 x 2,50 m and 2 x 300 kg max)
- exposure to the wind

The use is not recommended in the following cases:

- distance hinge-pillar greater than 20 cm
- frail or very light gates (PVC)
- impossibility to reach the release of the motors from the outside in case of power failure (absence of pedestrian door).

.be line. particularly
well-recommended in
the following cases:

- impossibility to reach the release of the motors from the outside in case of power failure (independent with battery in option)

The use is not recommended in the following cases:

- distance hinge-pillar greater than 20 cm
- heavy and big gates (more than 200 kg per wing)
- remarkable exposure to the wind.



at your side!

Comment choisir ?

Come scegliere ?

How to choose ?

.be bow. particulièrement
recommandé
dans les cas suivants :

- déport pilier / portail (côté intérieur) important (jusqu'à 30 cm)
- portail fragile ou souple
- impossibilité d'installer des butées latérales limitant l'angle d'ouverture.

Ne conviendrait pas dans les cas suivants :

- quasiment aucune incompatibilité connue en application domestique et en usage "normal"
- impossibilité d'accéder depuis l'extérieur aux déverrouillages des moteurs en cas de coupure de courant (absence de portillon).

.be bow.12 particulièrement
recommandé
dans les cas suivants :

- déport pilier / portail (côté intérieur) important (jusqu'à 30 cm)
- portail fragile ou souple
- impossibilité d'accéder depuis l'extérieur aux déverrouillages des moteurs en cas de coupure de courant (autonome sur batterie-relais en option).

Ne conviendrait pas dans les cas suivants :

- portail très lourd ou très large (plus de 2 m et 200 kg par vantail),
- prise au vent importante.

.be bow. particolarmente
consigliato
nei casi seguenti:

- distanza importante cerniere-angolo interno del pilastro (fino a 30 cm)
- cancelli fragili o molto leggeri (PVC)
- impossibilità di installare arresti laterali che limitino l'angolo d'apertura.

Non è consigliato l'uso nei seguenti casi:

- praticamente nessuna incompatibilità nelle Applicazioni domestiche
- impossibilità di accesso dall'esterno allo sblocco dei motori in caso di mancanza di corrente (assenza del portoncino pedonale).

.be bow.12 particolarmente
consigliato
nei casi seguenti:

- distanza importante cerniere-angolo interno del pilastro (fino a 30 cm)
- cancelli fragili o molto leggeri (PVC)
- impossibilità di accesso dall'esterno allo sblocco dei motori in caso di mancanza di corrente (autonoma con batteria in opzione).

Non è consigliato l'uso nei seguenti casi:

- cancelli pesanti e di grandi dimensioni (2,00 m e 200 kg max per ciascuna anta)
- notevole esposizione al vento.

.be bow. particularly
well-recommended in
the following cases:

- distance hinge-pillar up to 30 cm
- frail or very light gates (PVC)
- impossibility to install lateral stops that limit the opening angle.

The use is not recommended in the following cases:

- no incompatibility in any domestic applications
- impossibility to reach the release of the motors from the outside in case of power failure (absence of pedestrian door).

.be bow.12 particularly
well-recommended in
the following cases:

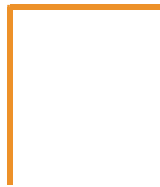
- distance inner hinge-pillar up to 30 cm
- frail or very light gates (PVC)
- impossibility to reach the release of the motors from the outside in case of power failure (independent with battery in option).

The use is not recommended in the following cases:

- heavy and big gates (2,00 m and 200 kg max per wing)
- remarkable exposure to the wind.



at your side!





.beSide.

by **Proteco S.r.l.** Via Neive, 77 - 12050 CASTAGNITO (CN) ITALY
TEL. +39 (0) 173 210 111
FAX +39 (0) 173 210 199

distribué en France par :
Proteco France ZAC - Km Delta - 60, Rue Etienne Lenoir -F-30900 NÎMES
RCS Nîmes 414 937 714

TÉL. +33 (0) 466 70 60 70
FAX +33 (0) 466 70 60 79

www.beside.ws
info@beside.ws